



香港房屋委員會 The Hong Kong Housing Authority

香港房屋委員會（房委會）是於1973年4月根據《房屋條例》成立的法定機構，負責制定和推行公營房屋計劃，以期達至政府的政策目標，為不能負擔私人樓宇的低收入家庭解決住屋需要。

房委會負責規劃、興建、管理和維修保養各類公共租住房屋，包括出租公屋、中轉房屋和臨時收容中心；另負責興建和推售居者有其屋計劃單位和綠表置居計劃單位；又推行白表居屋第二市場計劃。此外，房委會擁有和經營一些分層工廠大廈、附屬商業設施和其他非住宅設施。

房委會成員包括4名官方委員及20名非官方委員，全部由行政長官委任。房屋局局長獲委任為房委會主席，房委會副主席則由房屋署署長擔任。

房委會轄下設有六個常務小組委員會，並按需要設立附屬小組委員會和專責小組委員會，負責制定和實施不同範疇的政策，並監督推行情況。房屋署是房委會的執行機構。房屋局常任秘書長同時兼任房屋署署長一職。

The Hong Kong Housing Authority (HA) is a statutory body established in April 1973 under the Housing Ordinance. It develops and implements a public housing programme which seeks to achieve the Government's policy objective of meeting the housing needs of low-income families that cannot afford private accommodation.

HA plans, builds, manages and maintains different types of public housing, including rental housing, interim housing and transit centres. We also build and arrange sale of Home Ownership Scheme flats and Green Form Subsidised Home Ownership Scheme flats, and carry out the White Form Secondary Market Scheme. In addition, we own and operate a number of flatted factories and ancillary commercial and other non-domestic facilities.

HA has 4 official members and 20 non-official members, who are appointed by the Chief Executive. The Secretary for Housing is appointed Chairman of HA. The Director of Housing serves as the Vice-Chairman.

Six standing committees have been formed under HA to formulate, administer and oversee policies in specified areas. Sub-Committees and ad hoc committees are also formed on a need basis. The Housing Department serves as HA's executive arm and is headed by the Permanent Secretary for Housing, who also assumes the office of the Director of Housing.

願景

Vision

致力為有需要的低收入家庭提供可以負擔的租住房屋，並協助中低收入家庭自置居所。

To strive for excellence in offering affordable rental housing to low-income families in need and helping low to middle-income families to achieve home ownership.

工作目標

Mission

- 全力「提量、提速、提效、提質」提供公營房屋。
- 透過可持續建築、與及專業管理及維修保養，促進可持續發展。
- 締造綠色及健康的生活環境，致力提升居民的幸福感。
- 提供服務及房屋資助時秉持開明的態度、公允持平的立場，以確保公共資源得到合理的運用，符合成本效益。
- To enhance quantity, speed, efficiency and quality of public housing supply.
- To foster sustainable development through sustainable building, as well as professional management and maintenance.
- To enhance the well-being of residents by creating a green and healthy environment.
- To ensure cost-effective and rational use of public resources in service delivery and allocation of housing assistance in an open and equitable manner.

基本信念

Core Values

創新為民、盡責熱誠

創新：發揮創意，探索創新的解決方案，以優化房屋政策、建築與服務

為民：以關懷的態度和同理心提供以居民為本的服務

盡責：積極和負責任地提供服務

熱誠：對工作充滿熱誠

CARE: Creative, Attentive, Responsible, Enthusiastic

Creative: Embrace creativity and explore innovative solutions to enhance housing policies, construction and services

Attentive: Provide residents-oriented service in a caring and empathetic manner

Responsible: Deliver service responsibly and proactively

Enthusiastic: Work with passion

